



ETA 251.265

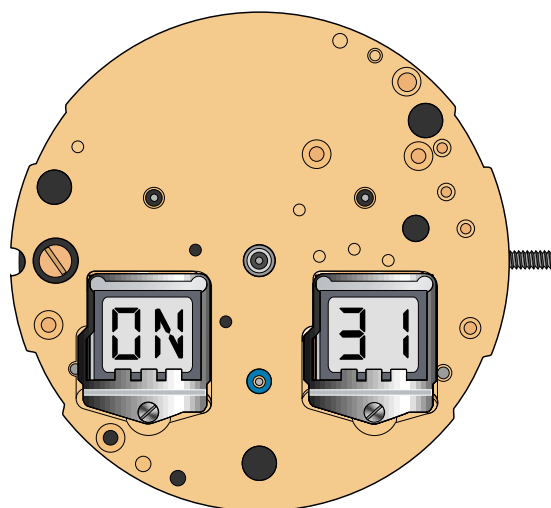
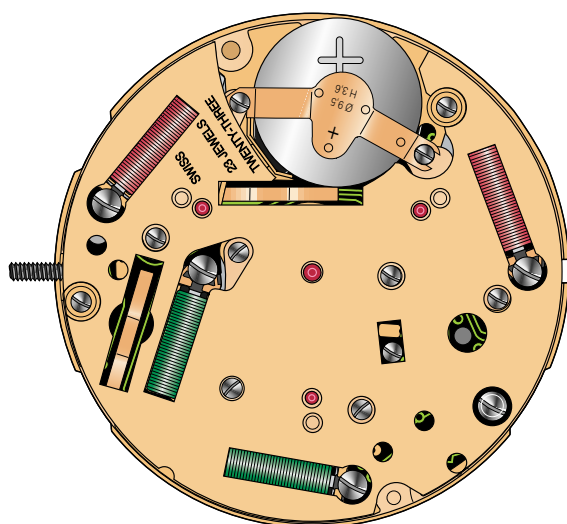
COMUNICACIÓN
TÉCNICA

COMUNICAÇÃO
TÉCNICA

COMUNICAZIONE
TECNICA

13¹/₄"

<p>ETA</p> <p>13¹/₄"</p> <p>Ø 30,00 mm</p>		
<p>Altura sobre la máquina Altura em cima máquina Altezza sopra movimento</p>	<p>5,00 mm</p>	



ETA SA Fabriques d'Ebauches
Marketing-Ventes
CH-2540 Grenchen

Español
Português
Italiano

Calibre – Calibres – Calibro 251.265

No	No ISO		LISTA DE FORNITURAS	LISTA DE FORNITURAS	LISTA DELLE FORNITURE	Cal.
100	10.020		Platina	Platina	Piastra	251.265
101	10.021.07		Platina superior, empedrada	Platina superior, empedrada	Piastra superiore, con pietre	251.265
110	10.048.07		Puente de rodaje, empedrado	Ponte de rodagem, empedrada	Ponte del ruotismo, con pietre	251.265
144	10.300	2x	Sujetador de cuadrante	Fixador do mostrador	Ferma-quadrante	251.252
161	80.400		Tubito de centro	Tubo de centro	Tubo di centro	251.265
4) 162	80.405		Tubito de rueda de segundos	Tubo da roda de segundos	Tubo della ruota dei secondi	251.265
166	93.030	2x	Brida de encajar	Brida de encaixe	Brida di incassatura	251.252
203	30.012		Rueda intermedia	Roda intermediária	Ruota intermedia	251.252
204	30.031		Rueda intermedia suplementaria	Roda intermediária suplementar	Ruota intermedia supplementare	251.252
210	30.025		Rueda primera	Roda média	Ruota mediana	251.252
224	30.027		Rueda de segundos	Roda de segundos	Ruota dei secondi	251.265
242	31.083		Cañón de minutos con arrastrador	Chaussée com arrastador	Pignone calzante con conduttore	251.265
255/1	31.046.06		Rueda de horas, ajustada	Roda das horas, montada	Ruota delle ore, montata	251.252
260	31.041		Rueda de minutería	Roda de minuteria	Ruota della minuteria	251.252
405	51.020.21		Tija de puesta en hora, Ø de fileteado 0,90 mm	Tige de acertar, Ø da rosca 0,90 mm	Albero di messa all'ora, Ø di filettatura 0,90 mm	251.252
407	31.121		Piñón corredizo	Carrete correção	Pignone scorrevole	251.265
435	51.050		Báscula de piñón corredizo	Báscula de carrete correção	Bascula del pignone scorrevole	251.252
443/1	51.080.06		Tirete, ajustado	Tirette, montado	Tiretto, montato	251.265
445	51.090		Muelle flexible de tirete	Saltador de tirette	Scatto del tiretto	251.252
450	31.100		Rueda de transmisión	Rodinha de transmissão	Rinvio	251.265
453	31.101		Rueda de transmisión intermedia No 1	Rodinha intermediária No 1	Rinvio intermedio No 1	251.265
453/1	31.101.18		Rueda de transmisión intermedia No 2	Rodinha intermediária No 2	Rinvio intermedio No 2	251.252
559	81.255.00		Remache de rueda de transmisión intermedia	Rebite de rodinha intermediária	Ribattino del rinvio intermedio	251.252
560	56.071		Palanquita de parada y interruptor	Avalanca de paragem e interruptor	Leva d'arresto e interruttore	251.252
4000	10.513		Módulo electrónico	Módulo electrónico	Modulo elettronico	251.265
4012	20.552		Circuito impreso suplementario	Circuito impresso suplementar	Circuito stampato supplementare	251.265
4017	80.204		Tirante de circuito	Tirante de circuito	Spessore del circuito	251.265
4021	20.582	4x	Estator	Stator	Statore	251.252
4033	53.100	2x	Brida de fijación del módulo de indicación	Brida de fixação do módulo de afixação	Brida di fissaggio del modulo d'affissione	251.252
4038	20.584		Pantalla magnética, superior	Ecran magnético, superior	Schermo magnetico, superiore	251.265
4060	20.590	4x	Bobina	Bobina	Bobina	251.252
4075	80.367	4x	Espiga del muelle de contacto del pulsador	Espigão da mola de contacto do botão	Tenone della molla di contatto del pulsante	251.252
4096	33.040		Rueda intermedia de contacto	Roda intermediária de contacto	Ruota intermedia di contatto	251.265
4097	33.041		Rueda de contacto	Roda de contacto	Ruota di contatto	251.265
4211	20.580	4x	Rotor	Rotor	Rotore	251.252
4400	51.600		Brida de fijación de pila	Brida de fixação de pilha	Brida di fissaggio della pila	251.265
4401	20.761		Brida +	Brida +	Brida +	251.252
4414	61.530	2x	Muelle de contacto del pulsador, en 4 h y 10 h	Mola de contacto do botão, em 4 h e 10 h	Molla di contatto del pulsante, alle ore 4 e alle ore 10	251.252
4414 ¹	61.530.18	2x	Muelle de contacto del pulsador, en 2 h y 8 h	Mola de contacto do botão, em 2 h e 8 h	Molla di contatto del pulsante, alle ore 2 e alle ore 8	251.252
4418	68.500.00	2x	Muelle contacto compresión	Mola contacto de compressão	Molla contatto compressione	251.265
4451	14.601		Vibrador	Vibrador	Vibratore sonoro	958.335
4820	56.520		Conector	Conector	Connettore	251.265
4820/1	56.520.18		Conector de circuito impreso	Conector do circuito impresso	Connettore del circuito stampato	251.265
4885	66.105	2x	Muelle de posición del módulo de indicación	Mola de posição do módulo de afixação	Molla di posizionamento del modulo d'affissione	251.252
4929	20.570		Pila Ø 9,50 mm, H 3,60 mm	Pilha Ø 9,50 mm, H 3,60 mm	Pila Ø 9,50 mm, H 3,60 mm	251.252
8020	35.012		Rueda contadora de minutos, 30 min.	Roda contadora de minutos, 30 min.	Ruota contatrice dei minuti, 30 min.	251.265
8027	35.011		Rueda contadora de segundos	Roda contadora de segundos	Ruota contatrice dei secondi	251.265
4) 8056	85.441		Tubito rueda contadora de minutos	Tubo roda contadora de minutos	Tubo ruota contatrice dei minuti	251.265
8059	35.016		Rueda de arrastre del contador de segundos	Roda arrastadora do contador de segundos	Ruota conduttrice del contatore dei secondi	251.252

Calibre – Calibres – Calibro 251.265

No	No ISO		LISTA DE FORNITURAS	LISTA DE FORNITURAS	LISTA DELLE FORNITURE	Cal.
8062	35.013		Rueda de arrastre del contador de minutos, 30 min.	Roda arrastadora do contador de minutos, 30 min.	Ruota conduttrice del contatore dei minuti, 30 min.	251.252
5) 8502	15.042.07		Puente de rueda contadora de minutos, empedrado	Ponte da roda contadora de minutos, empedrada	Ponte della ruota contatrice dei minuti, con pietre	251.252
8600	35.030		Rueda contadora de horas	Roda contadora das horas	Ruota contatrice delle ore	251.265
4) 8608	85.440		Tubito de rueda contadora de horas	Tubo da roda contadora das horas	Tubo della ruota contatrice delle ore	251.265
5) 8620	15.044.07		Puente de rueda contadora de horas, empedrado	Ponte da roda contadora das horas, empedrada	Ponte della ruota contatrice delle ore, con pietre	251.252
8630/1	35.031		Rueda de arrastre del contador de horas	Roda arrastadora do contador das horas	Ruota conduttrice del contatore delle ore	251.252
9447	10.014	2x	Módulo de señalamiento	Módulo de afixação	Modulo d'affissione	251.265
5101	10.020.01	2x	Tornillo de fijación	Parafuso de fixação	Vite di fissaggio	251.252
5101 ¹	10.021.01	3x	Tornillo de platina, superior	Parafuso de platina, superior	Vite della piastra, superiore	251.252
5102	10.020.02	2x	Tornillo de fijación, especial	Parafuso de fixação, especial	Vite di fissaggio, speciale	251.252
1) 5110	10.048.01	4x	Tornillo del puente de rodaje	Parafuso da ponte de rodagem	Vite del ponte del ruotismo	251.252
5166	93.030.01	2x	Tornillo de brida de encajar	Parafuso da brida de encaixe	Vite della brida di incassatura	255.252
3) 5445	51.091.01	1x	Tornillo de muelle flexible de tirete	Parafuso do soldador de tirette	Vite dello scatto del tiretto	251.252
54012		1x	Tornillo de circuito impreso suplementario	Parafuso do circuito impresso suplementar	Vite del circuito stampato supplementare	251.265
2) 54017	80.204.01	1x	Tornillo de tirante de circuito	Parafuso do tirante de circuito	Vite dello spessore del circuito	251.xxx
3) 54033	53.100.01	2x	Tornillo de brida de fijación del módulo de indicación	Parafuso da brida de fixação do módulo de afixação	Vite della brida di fissaggio del modulo di visualizzazione	251.252
54038	3.111.01	2x	Tornillo de pantalla magnética, superior	Parafuso do ecran magnético, superior	Vite dello schermo magnetico, superiore	251.265
2) 54060	20.590.01	4x	Tornillo de bobina	Parafuso da bobina	Vite di bobina	251.252
1) 58502	15.042.01	2x	Tornillo del puente de rueda contadora de minutos	Parafuso da ponte da roda contadora de minutos	Vite del ponte della ruota contatrice dei minuti	251.252
1) 58620	15.044.01	2x	Tornillo del puente de rueda contadora de horas	Parafuso da ponte da roda contadora das horas	Vite del ponte della ruota contatrice delle ore	251.252

Fornituras idénticas
Fornituras idênticas
Forniture identiche

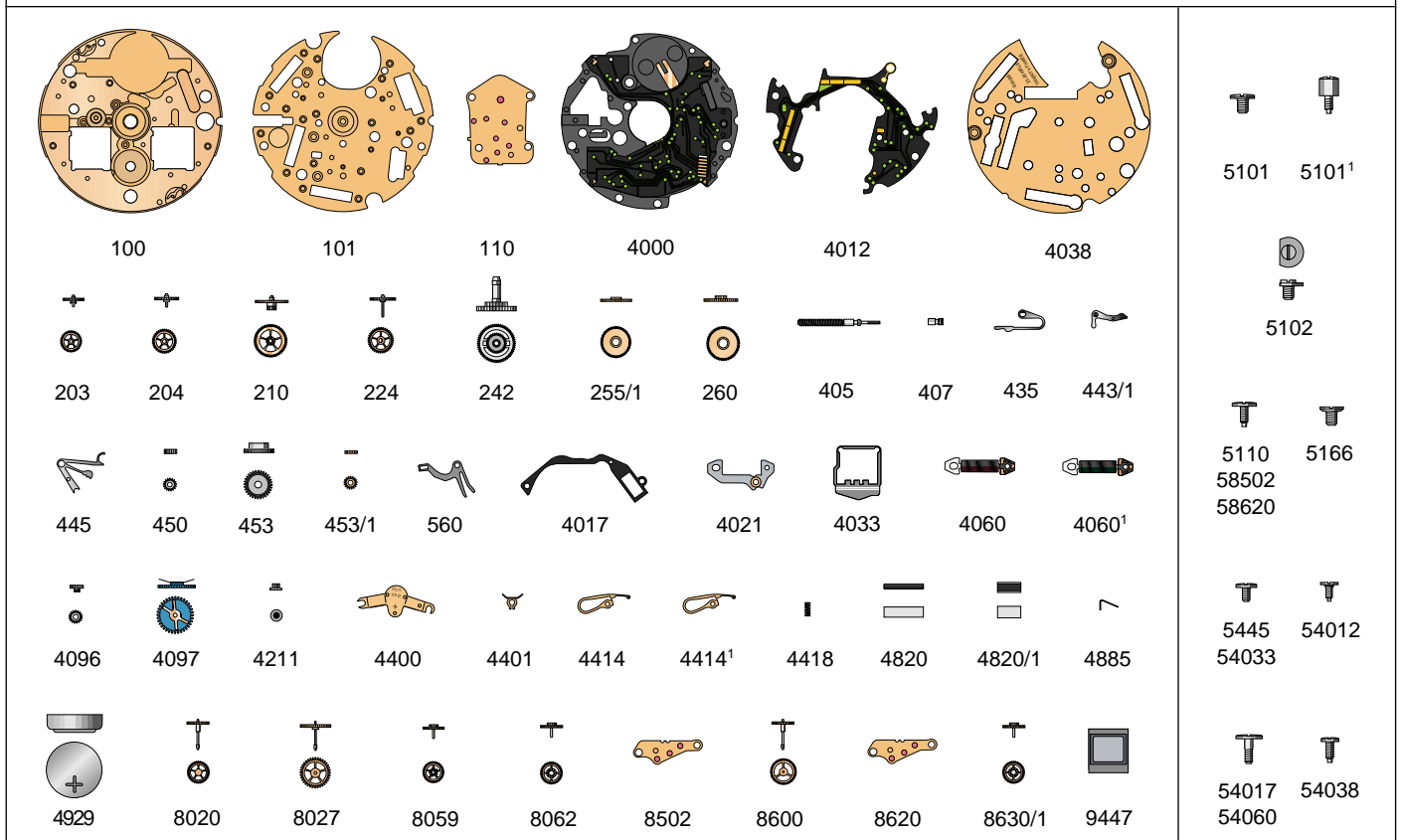
¹⁾ 5110 (4x)
58502 (2x)
58620 (2x)

²⁾ 54017 (1x)
54060 (4x)

³⁾ 5445 (1x)
54033 (2x)

⁴⁾ 162
8056
8608

⁵⁾ 8502
8620



Montaje del mecanismo de puesta en hora y de la parte electrónica
(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montagem do mecanismo de acertar as horas e da parte electrónica
(Lista das fornitureas por ordem de montagem)

Montaggio della messa all'ora e della parte elettronica
(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

100	242
435	4097
443/1	4000
450	4414 (2x)
453	4414 ¹ (2x)
445	4075 (4x)
5445 (1x)	407
4096	405
255/1	560
260	4401

Lubrificación – Lubrificação – Lubrificazione

Aceite espeso de viscosidad elevada o grasa
Óleo espesso de viscosidade elevada ou graxa
Olio denso a viscosità elevata o grasso

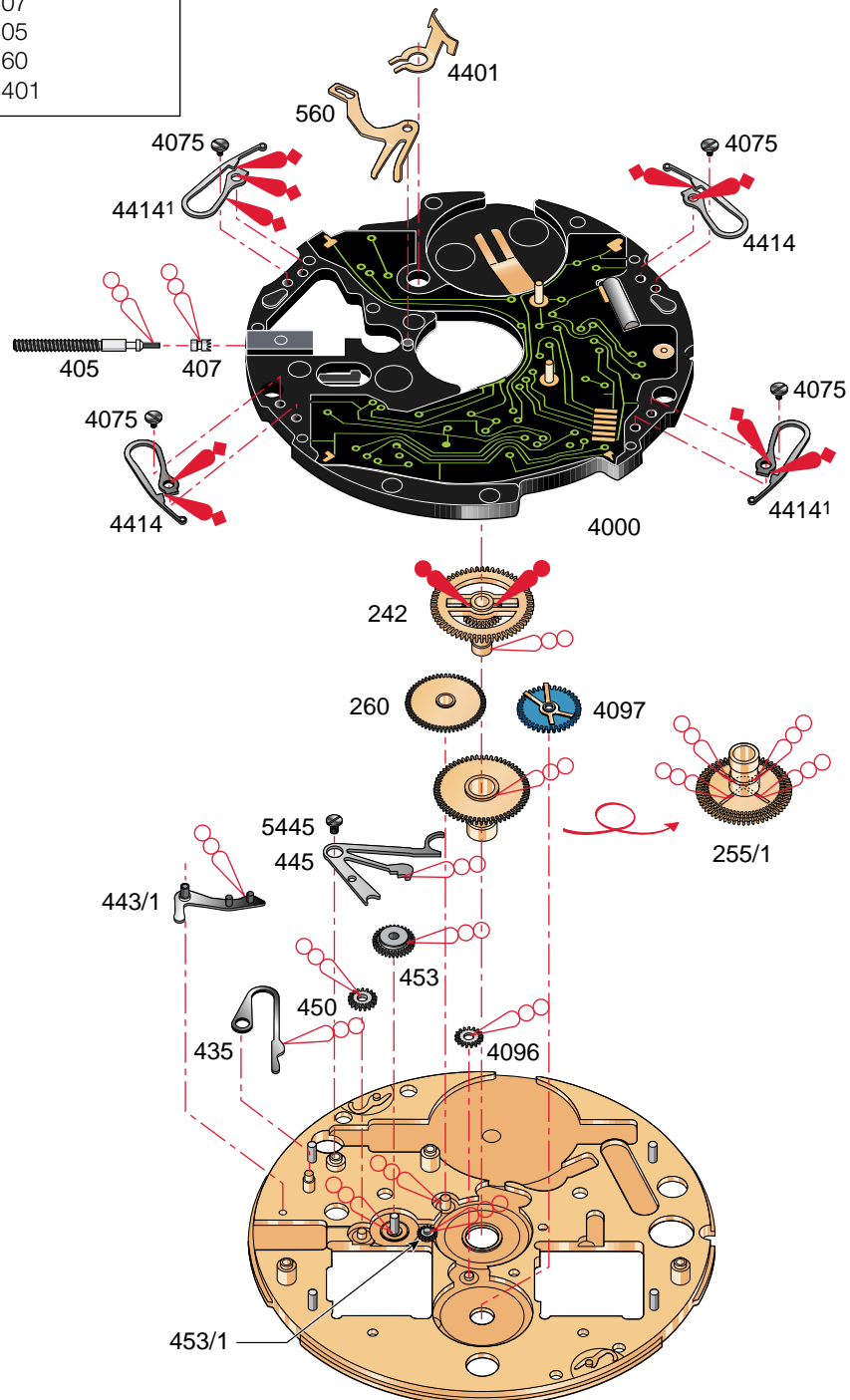
Moebius D5

 Grasa/Graxa/Grasso

**Jismaa 124
Moebius 9501**

 Grasa/Graxa/Grasso

**Moebius 8201
Molycote DX**



Montaje de la parte electrónica y del motores
(Lista de fornitures por orden de ensamblado)

Montagem da parte electrónica e dos motores
(Lista das fornitures por ordem de montagem)

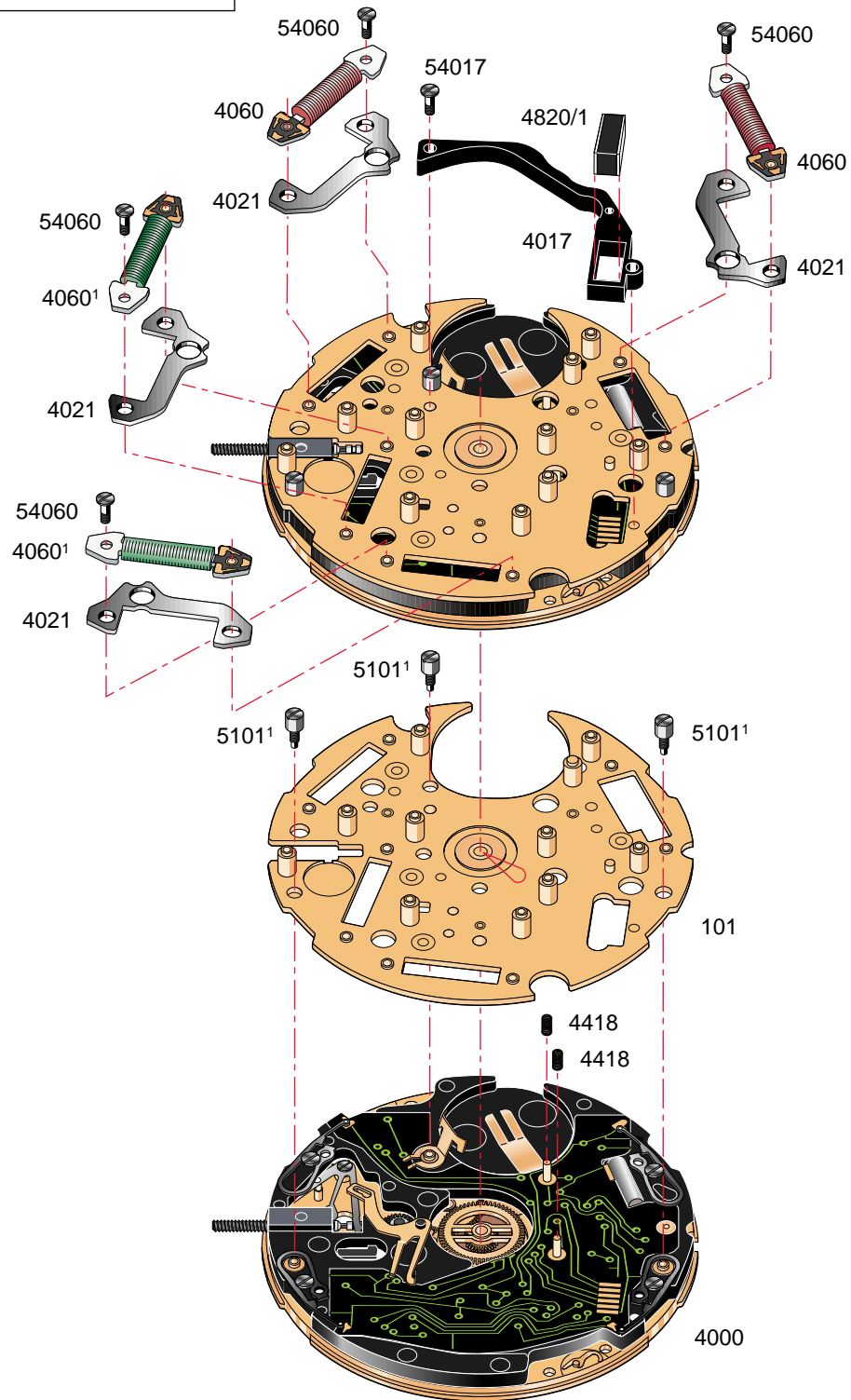
Montaggio del modulo elettronico e dei motori
(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

4000	4060	(2x)
4418	4060 ¹	(2x)
101	54060	(4x)
5101 ¹	4017	
4021	54017	(1x)
4021 ¹	4820/1	

Lubrificación – Lubrificação – Lubrificazione

 Aceite fino
 Óleo fino
 Olio fluido

Moebius 9014
Moebius 9034



Montaje del mecanismo del cronógrafo

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montagem do mecanismo do cronógrafo

(Lista das fornitureas por ordem de montagem)

Montaggio del meccanismo del cronografo

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

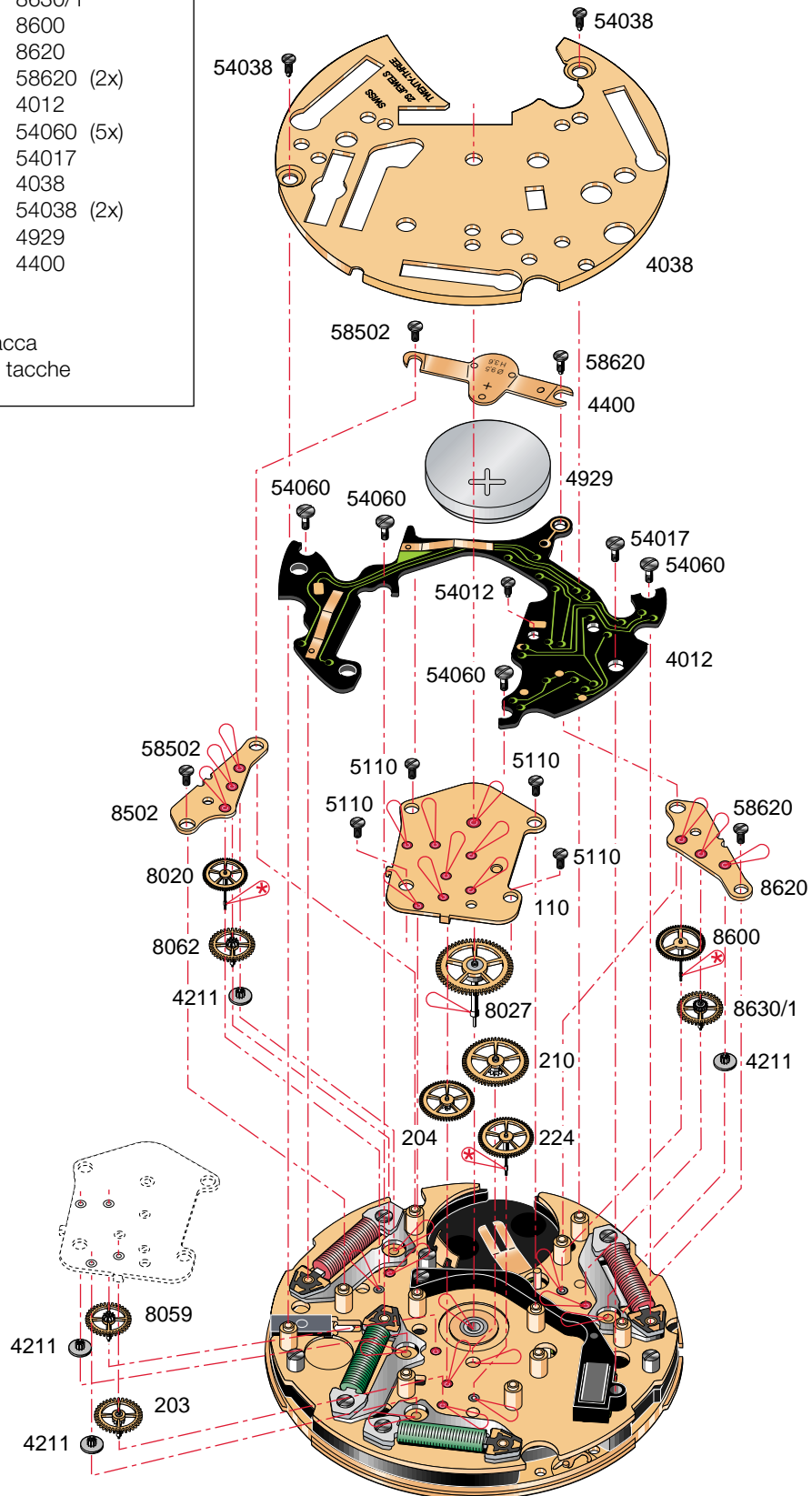
4211 (4x)	58502 (2x)
210	8630/1*
204	8600
224	8620
203	58620 (2x)
8059	4012
8027	54060 (5x)
110	54017
5110 (4x)	4038
4211	54038 (2x)
8062 **	4929
8020	4400
8502	

* 1 ranura - 1 ranhura - 1 tacca

** 2 ranuras - 2 ranhuras - 2 tacche

Lubrificación - Lubrificação - Lubrificazione

	Aceite fino	Moebius 9014
	Óleo fino	Moebius 9034
	Olio fluido	
	Lubrificación muy reducida	
	Muito fraca lubrificação	Moebius 9014
	Lubrificazione molto lieve	

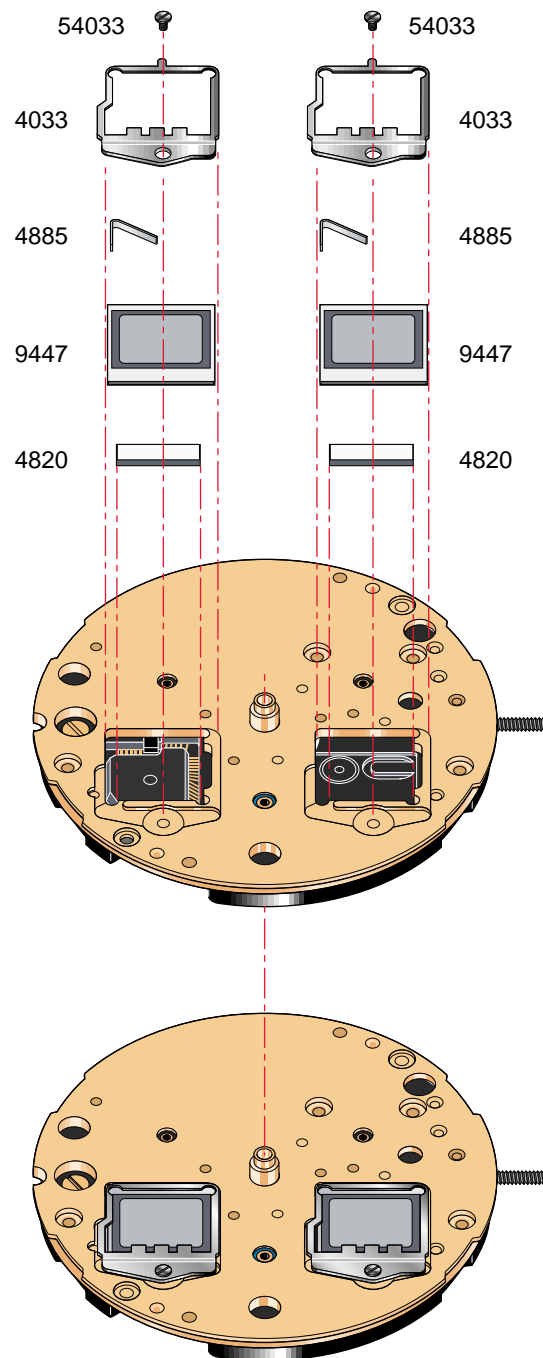


Montaje del módulo de indicación
(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montagem do módulo de afixação
(Lista das fornitureas por ordem de montagem)

Montaggio del modulo d'affissione
(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

4820 (2x)	4033 (2x)
9447 (2x)	54033 (2x)
4885 (2x)	

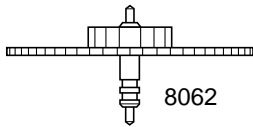


Contadores – Contadores – Contatori

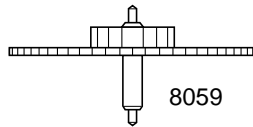
Contador 30 minutos
 Contador 30 minutos
 Contatore 30 minuti

Contador 60 segundos
 Contador 60 segundos
 Contatore 60 secondi

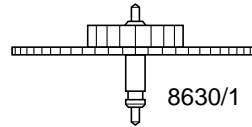
Contador 12 horas
 Contador 12 horas
 Contatore 12 ore



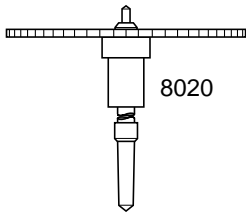
8062



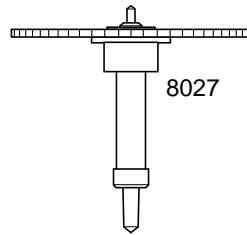
8059



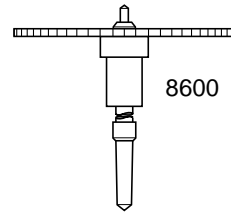
8630/1



8020



8027

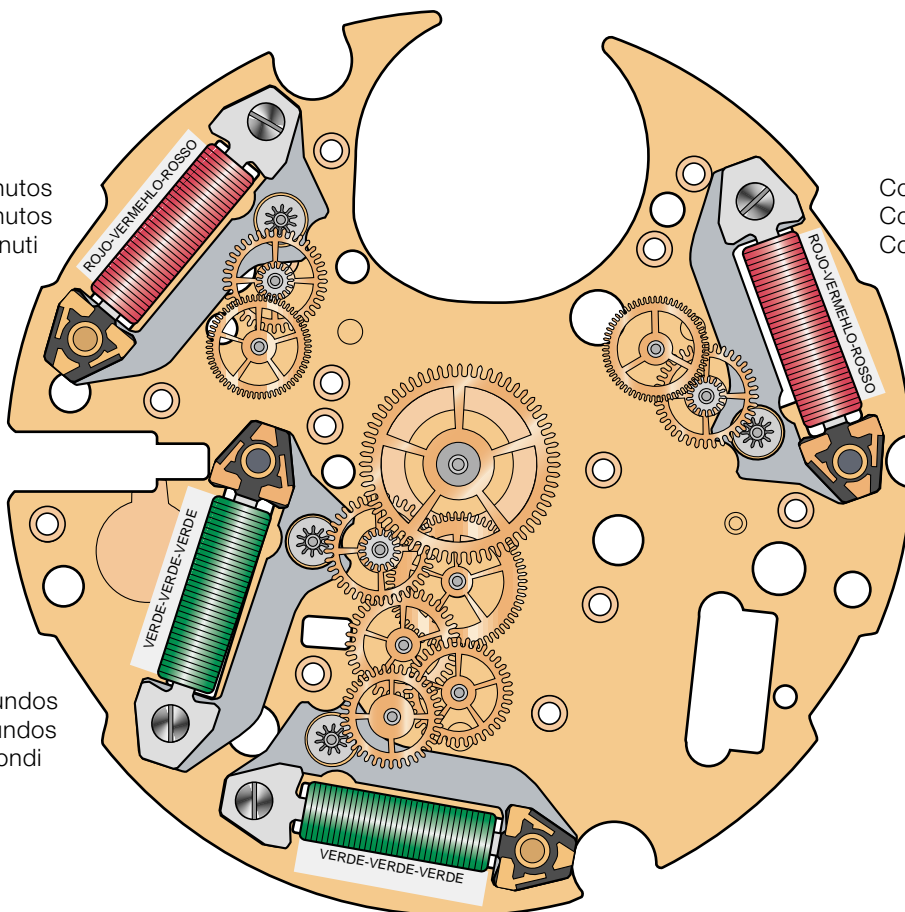


8600

Contador 30 minutos
 Contador 30 minutos
 Contatore 30 minuti

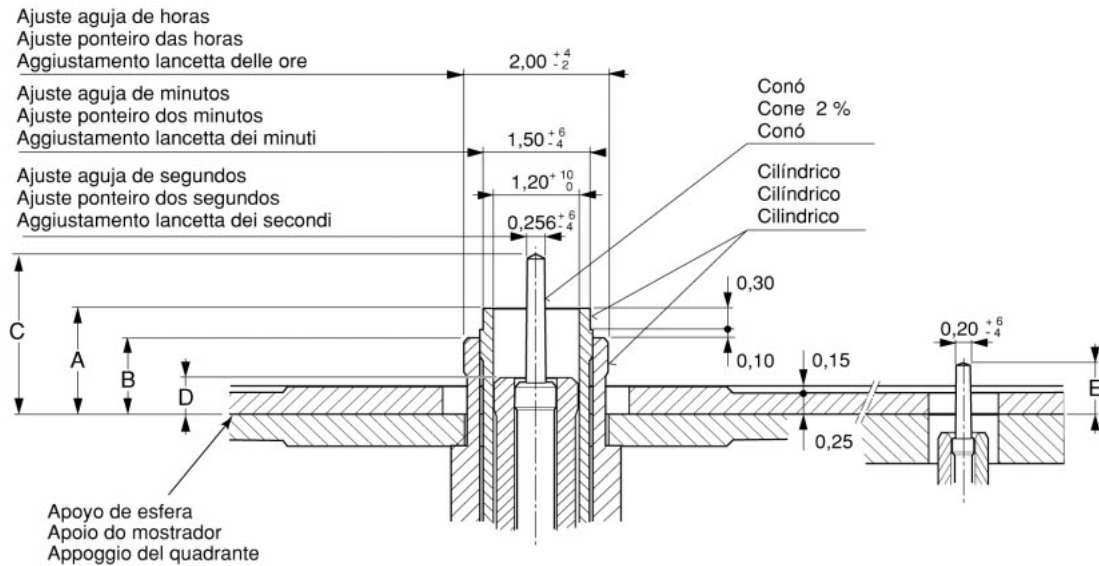
Contador 12 horas
 Contador 12 horas
 Contatore 12 ore

Contador 60 segundos
 Contador 60 segundos
 Contatore 60 secondi



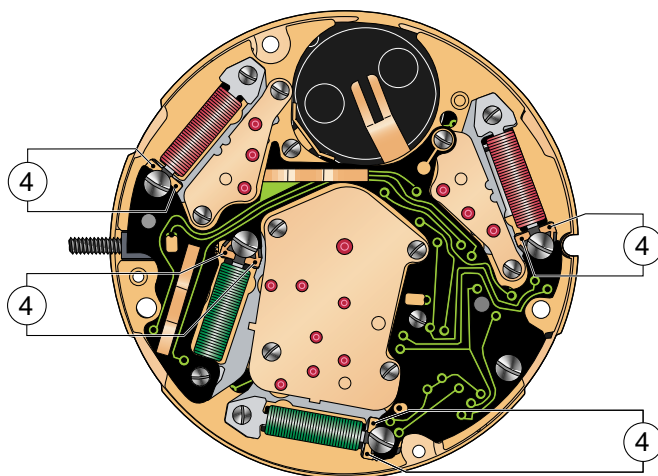
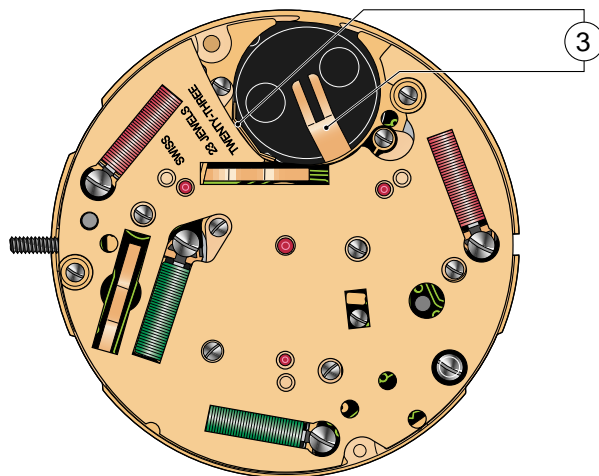
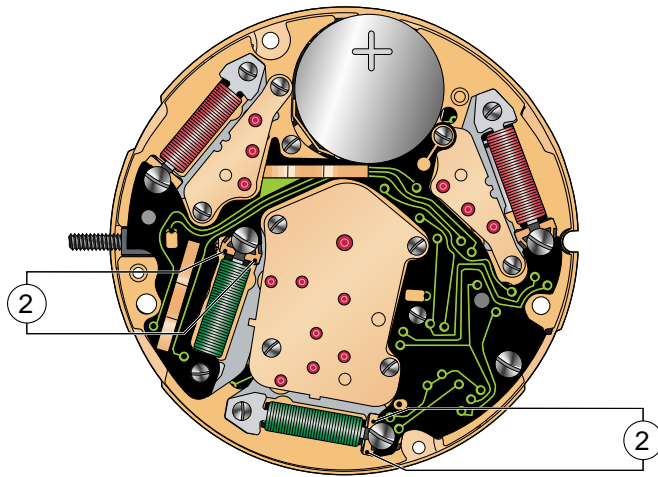
Reloj : horas, minutos, segundos
 Relógio : horas, minutos, segundos
 Orologio : ore, minuti, secondi

Agujas – Ponteiros – Lancette



Cal.	Ajuste de las agujas	Exceso en mm con relación a la platina				
		A	B	C	D	E
Cal.	Ajuste dos ponteiros					
Cal.	Aggiustamento lancette	Cañon de minutos Chaussée Pignone calzante	Rueda de horas Roda das horas Ruota delle ore	Contador de segundos Contador de segundos Contatore dei secondi	Tubito de centro Tubo de centro Tubo di centro	Rueda de segundos y contadores Roda dos segundos e contadores Ruota dei secondi e contatori
251.265	normal	1,50	1,10	1,95	0,95	0,70

Controles eléctricos – Testes eléctricos – Controlli elettrici
ETA 251.265



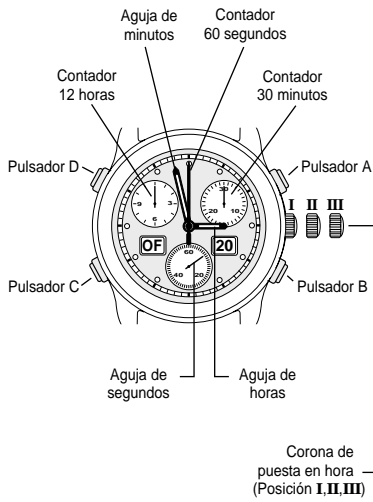
Controles eléctricos – Testes eléctricos – Controlli elettrici ETA 251.265

Posición Posição Posizione	Escala de medición Escala de medida Scala di misura	Medición Medida Misura	Control Teste Controllo	Observaciones Observações Osservazioni
1	2 V ($R_i \geq 10k\Omega / V$)	1,55 V	Tensión de la pila. Tensão da pilha Tensione della pila	La tensión de la pila debe ser controlada fuera del movimiento. A tensão da pilha deve ser controlada fora do movimento. La tensione della pila deve essere misurata al di fuori del movimento.
2	1 V ($R_i \geq 10k\Omega / V$)	La aguja del multímetro oscila en sentido + y -. O ponteiro do multímetro oscila em sentido + e -. La lancetta del multímetro oscilla nel senso + e -.	Impulsiones sobre las conexiones bobina-movimiento y bobina-contador de segundos (start crono efectuado). Frecuencia 1 Hz. Impulsos sobre as conexões bobina-movimento e bobina contador de segundos (start crono efectuado). Frequência 1 Hz. Impulsi sulle connessioni bobina-movimento e bobina-contatore dei secondi (start chrono effettuato). Frequenza 1 Hz.	Medición con una pila controlada. Medida com pilha controlada. Misura con pila controllata.
3	2 V	$\leq 1,10 V$ Las cifras parpadeán. Os numeros piscam. I numeri lampeggiano.	EOL. Consumo superior al valor normal. EOL. Consumo superior ao valor normal. EOL. Consumo superiore al valore normale.	Medición sin pila, con tensión de alimentación 1,1 V. EOL-funcionamiento a los 30 segundos. Medida sem pilha com tensão de alimentação 1,1 V. EOL-funcionamento em 30 segundos. Misura senza pila, con tensione di alimentazione 1,1V. EOL-funcionamento nei 30 secondi.
	10 μA	a) < 2,5 μA b) < 4,6 μA c) < 7,2 μA	a) Reset : tija en pos. 3 = IC solamente. b) Stop crono : tija en pos. 1 = movimiento de base. c) Start crono (< 60 seg.) : tija en pos. 1 = movimiento de base + contador de segundos (seg.) a) Reset : tige na pos. 3 = IC só. b) Stop crono : tige na pos. 1 = movimento de base. c) Start crono (< 60 Seg.) : tige na pos. 1 = movimento de base + contador de segundos. (seg.) a) Reset : albero in pos. 3 = IC soltanto. b) Stop crono : albero in pos. 1 = movimento di base. c) Start crono (< 60 sec.) : albero in pos. 1 = movimento di base + contatore dei secondi.	Medición sin pila, con alimentación exterior 1,55 V. Medida sem pilha, com alimentação exterior 1,55 V. Misura senza pila con alimentazione esterna 1,55 V.
4	● 10 k Ω	Rojo - Vermehlo - Rosso 1,5 – 2,5 k Ω Verde - Verde - Verde 1,0 – 2,0 k Ω	Continuidad de la bobina Continuidade da bobina Continuità della bobina	
<p>Ohmímetros con tensión de medición superior a 0,40 V inapropiados; tensión recomendada 0,20 V. ● Omiómetros com tensão de medição superior a 0,40 V inadequados; tensão recomendada 0,20 V. Ohmetri con tensione di misura superiore a 0,40 V inadeguati; tensione raccomandata 0,20 V.</p>				<p>Temperatura ambiente 20°C. Temperatura ambiente 20°C. Temperatura ambiente 20°C.</p>

Instrucciones ETA 251.265

VISUALIZACIÓN

Agujas del reloj



VISUALIZACIÓN

Indicadores digitales del reloj

Indicador izquierdo

- Posición de la corona I**
Visualización del estado Alarma On/Of
Visualización de la función Alarma AL
Visualización de las horas de la Alarma
Visualización del modo Crono CH
Visualización de las funciones Crono
- función ADD: visualización Ad
- función SPLIT: visualización SL
- función LAP: visualización LP

- Posición de la corona II**
Tiempo T1
Visualización de la hora digital correspondiente a los husos horarios

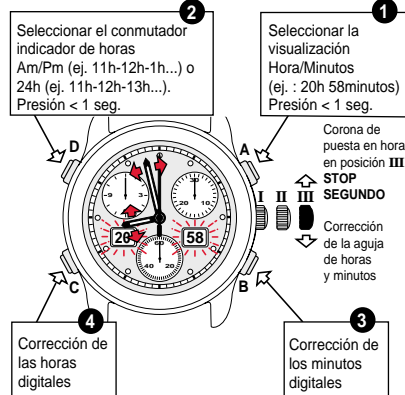
- Posición de la corona III**
Tiempo T1
Intermitente de la hora digital
Intermitente del mes M

Indicador derecho

- Posición de la corona I**
Visualización de la fecha d
Visualización Am/Pm/24H de la alarma
Visualización de los minutos de la alarma
Visualización de 1/100 de segundo en el modo Crono
- Posición de la corona II**
Visualización AM/PM/24H de la hora
Visualización de los minutos de la hora digital
- Posición de la corona III**
Visualización del modo AM/PM/24H
Intermitente de los minutos de la hora digital
Intermitente del día d

PUESTA EN HORA

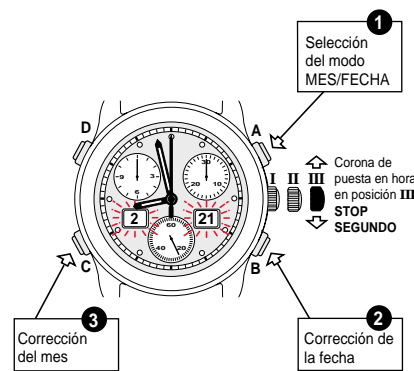
Corona en posición III



OBSERVACIONES:
- Asegúrese de que la hora indicada por las agujas corresponde siempre a la hora digital.
- **Puesta en hora exacta: (Corona en posición III)**
La aguja segunda debe encontrarse en posición III. O para lograr una sincronización perfecta entre la hora analógica y la hora digital.
PULSADORES: - Corrección rápida por presión > 1 seg.

CORRECCIÓN MES Y FECHA

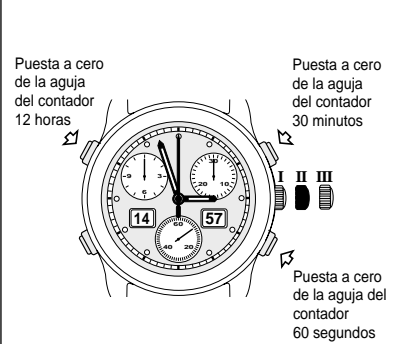
Corona en posición III



En los años bisiestos, tras el 28 de febrero, nos encontramos con el 1° de marzo. Debemos entonces representar el 29 de febrero manualmente como sigue:
- Colocar la corona en posición intermedia (II) (corrección de los husos horarios).
- Hacer girar las agujas de 24 horas en el sentido contrario al normal.
- Volver la corona a su posición I.

PUESTA A CERO CONTADORES

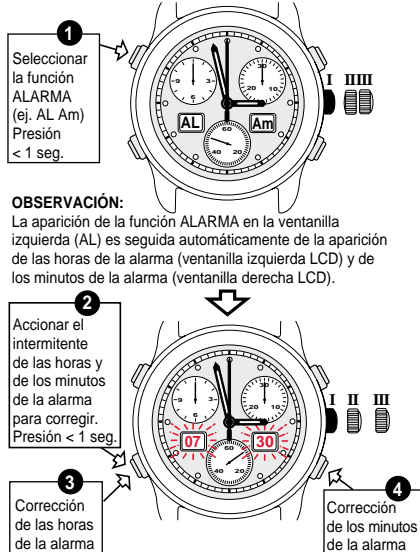
Corona en posición II



OBSERVACIONES:
Una presión corta sobre el pulsador: avanza la aguja paso a paso.
Una presión larga (> 1 seg.) sobre el pulsador: avanza rápidamente la aguja.

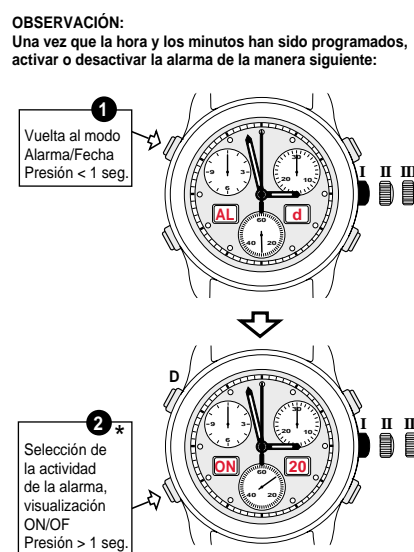
ALARMA

Ajuste de la alarma, corona en posición I



ALARMA

Ajuste de la alarma (continuación)



ALARMA

OBSERVACIÓN:
Una vez que la hora y los minutos han sido programados, activar o desactivar la alarma de la manera siguiente:

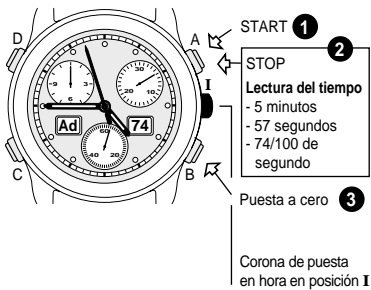
* Si la alarma es activada (On), un "bip" de control confirma esta acción. Puede igualmente verificar el buen funcionamiento de la sonería por medio de una presión > 1 seg. sobre el pulsador D (modo de demostración).

OBSERVACIÓN:
Al programar la alarma, asegúrese de que la hora analógica (agujas) corresponde a la hora digital (ventanillas derecha/izquierda). Si así no fuera, véase el capítulo "Puesta en hora".

Instrucciones ETA 251.265

MODO CRONOMETRAJE

Función de cronometraje simple



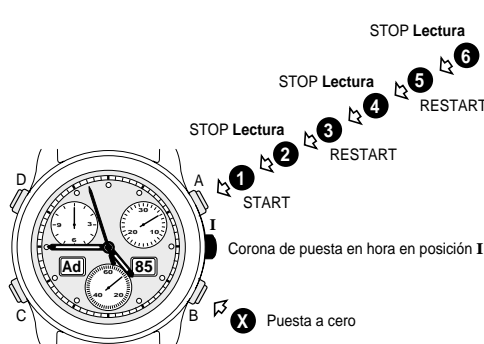
ATENCIÓN

Antes de cada cronometraje, las agujas del cronógrafo deberán estar en su origen. Si fuera necesario, véase el capítulo INICIALIZACIÓN, puesta a cero de contadores.

1 a 3 orden de las funciones

MODO CRONOMETRAJE

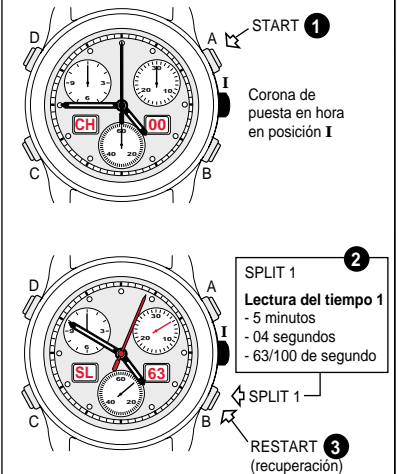
Función ADD



1 a X orden de las funciones

MODO CRONOMETRAJE

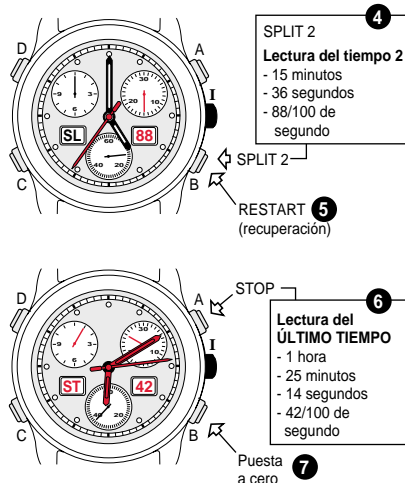
Función SPLIT-TIME o TIEMPOS INTERMEDIOS



1 a 3 orden de las funciones

MODO CRONOMETRAJE

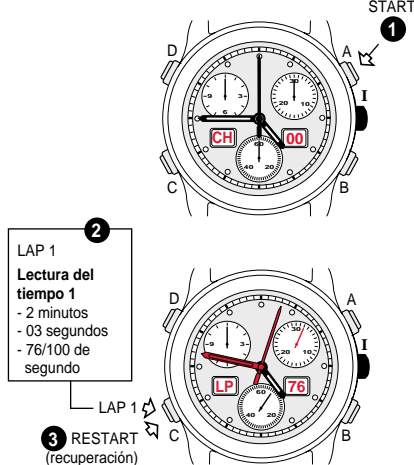
Función SPLIT-TIME o TIEMPOS INTERMEDIOS (continuación)



4 a 7 orden de las funciones

MODO CRONOMETRAJE

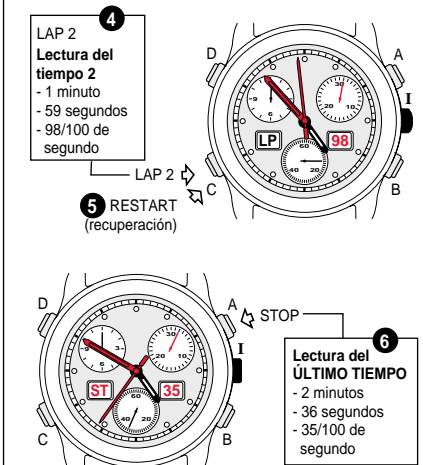
Función LAP-TIME o TIEMPO POR VUELTA



1 a 3 orden de las funciones

MODO CRONOMETRAJE

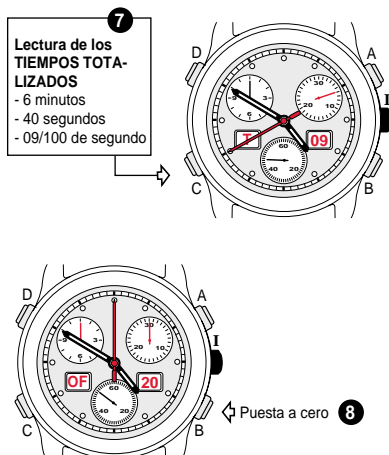
Función LAP-TIME o TIEMPO POR VUELTA (continuación)



4 a 6 orden de las funciones

MODO CRONOMETRAJE

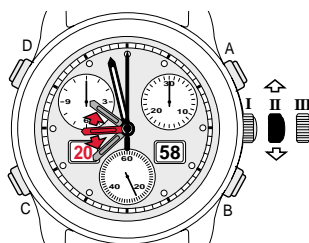
Función LAP-TIME o TIEMPO POR VUELTA (continuación y fin)



7 a 8 orden de las funciones

MODO CORRECCIÓN

Corrección de los husos horarios Corona en posición II

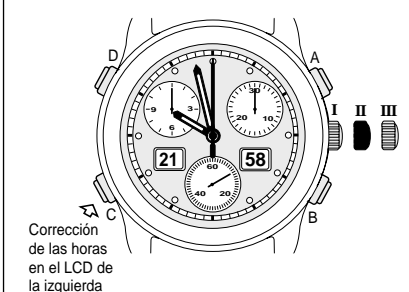


ATENCIÓN

Al corregir los husos horarios, la hora numérica (indicador izquierdo) se modifica automáticamente en función del desplazamiento de las agujas. Tiene igualmente la posibilidad de ajustar manualmente la hora digital como se indica a continuación.

MODO CORRECCIÓN

Corrección de los husos horarios (hora numérica) Corona en posición II



OBSERVACIONES:

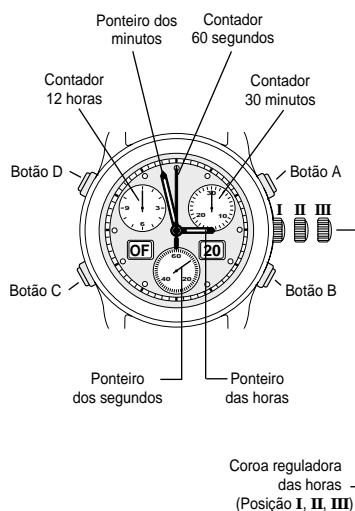
Una presión corta sobre el pulsador: avance lento de la hora numérica.

Una presión larga (>1 seg.) sobre el pulsador: avance rápido de la hora numérica.

Instruções ETA 251.265

VISUALIZAÇÃO

Ponteiros do relógio



VISUALIZAÇÃO

Indicadores digitais do relógio

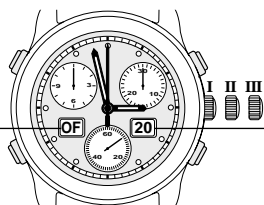
Indicador da esquerda

- 1. Posição da coroa I**
Visualização do estado Alarme On/Of
Visualização da função Alarme AL
Visualização das horas do Alarme
Visualização do modo Crono CH
Visualização das funções Crono
- função ADD: visualização Ad
- função SPLIT: visualização SL
- função LAP: visualização LP

- 2. Posição da coroa II**
Time TI
Visualização da hora digital correspondente às variações dos fusos horários

- 3. Posição da coroa III**
Time TI
Pisico da hora digital
Pisico do mês M

Coroa reguladora das horas (Posição I, II, III)



Indicador da direita

- 1. Posição da coroa I**
Visualização da data d
Visualização Am/Pm/24H do alarme
Visualização dos minutos do alarme
Visualização dos 1/100 segundos em modo Crono

- 2. Posição da coroa II**
Visualização AM/PM/24H da hora
Visualização dos minutos da hora digital

- 3. Posição da coroa III**
Visualização do modo AM/PM/24H
Pisico dos minutos da hora digital
Pisico do dia d

REGULAÇÃO DA HORA

Coroa na posição III

- 1** Escolha a visualização Hora/Minutos (ex.: 20h 58m) Pressão < 1 segundo
- 2** Escolha de comutar a visualização das horas Am/Pm (ex. 11h-12h-1h...) ou 24h (ex. 11h-12h-13h...). Pressão < 1 segundo
- 3** Correção dos minutos digitais
- 4** Correção das horas digitais

Coroa reguladora das horas na posição III
STOP SEGUNDO
Correção do ponteiro das horas e minutos

OBSERVAÇÃO:

- Assegure-se de que a hora dos ponteiros corresponde sempre à hora digital.
- **Parar os segundos (colocando a coroa na posição III)** no momento em que o ponteiro dos segundos se encontra sobre 60*, afim de assegurar uma perfeita sincronização entre a hora analógica e a hora digital.

BOTÕES:

- Correção rápida por pressão de mais de 1 segundo.

CORRECÇÃO DO MÊS E DATA

Coroa na posição III

- 1** Seleção do modo MÊS/DATA
- 2** Correção da data
- 3** Correção do mês

Coroa reguladora das horas na posição III
STOP SEGUNDO

Logo depois de 28 de Fevereiro, segue o dia 1 de Março. Se o ano é bissexto, para visualizar 29 de fevereiro, terá de proceder manualmente da seguinte maneira:

- Colocar a coroa na posição intermediária (II) (correção dos fusos horários).
- Com o ponteiro das horas, dar duas voltas ao mostrador no sentido anti-horário.
- Colocar de novo a coroa na posição I.

COLOCAÇÃO A ZERO CONTAD.

Coroa na posição II

Colocação a zero do ponteiro do contador 12 horas

Colocação a zero do ponteiro do contador 30 minutos

Colocação a zero do ponteiro do contador 60 segundos

OBSERVAÇÃO:

- Uma pressão curta sobre o botão: O ponteiro avança passo a passo
- Uma pressão longa (> 1 seg.) sobre o botão: O ponteiro avança rapidamente.

ALARME

Regulação do alarme, coroa na posição I

- 1** Seleção da função ALARME (ex. AL Am) Pressão < 1 seg.
- 2** Para correção, actionar o pisico das horas e dos minutos do alarme. Pressão < 1 seg.
- 3** Correção das horas do alarme
- 4** Correção dos minutos do alarme

OBSERVAÇÃO:
A visualização da função ALARME na janelinha da esquerda (AL) é seguida automaticamente da visualização das horas do alarme (janelinha LCD esquerda) e dos minutos do alarme (janelinha LCD direita).

ALARME

Regulação do alarme (continuação)

OBSERVAÇÃO

Depois de ter programado a hora e os minutos do alarme, activar ou desactivar o alarme da seguinte maneira:

- 1** Retorno à modalidade Alarme/Data Pressão < 1 seg.
- 2** Seleção da actividade do alarme, visualização ON/OFF Pressão > 1 seg.

* Se o alarme é activado (On), haverá confirmação por meio do "bip" de controlo. Pode-se igualmente verificar o bom funcionamento do alarme, por meio de uma pressão > 1 seg. sobre o botão D (modo "demo" do alarme).

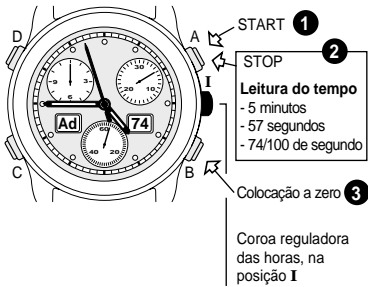
OBSERVAÇÃO:

No momento da programação do alarme, assegure-se que a hora analógica (ponteiros), corresponde à hora digital (janelinhas direita/esquerda). Se tal não é o caso, consulte o parágrafo "Regulação da hora".

Instruções ETA 251.265

MODO DE CRONOMETRAGEM

Função cronometragem simples



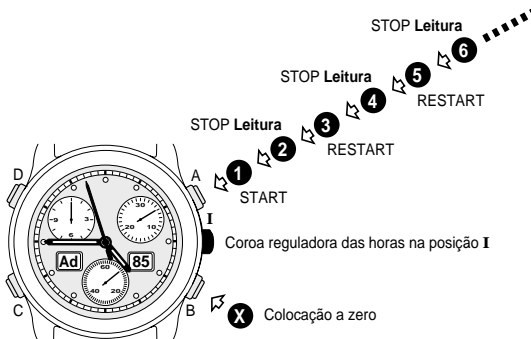
ATENÇÃO

Antes de cada cronometragem, os ponteiros do cronógrafo devem estar na sua posição inicial. Se necessário, consultar o parágrafo **COLOCAÇÃO A ZERO DOS CONTADORES**.

1 a 3 ordem das funções

MODO DE CRONOMETRAGEM

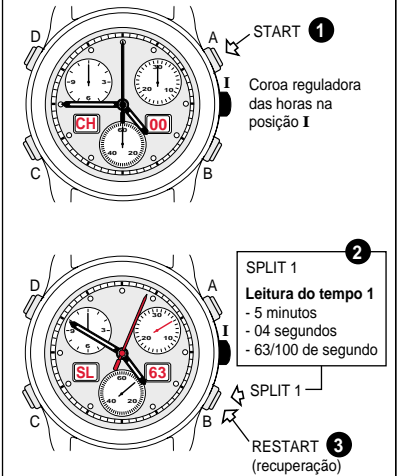
Função ADD



1 a X ordem das funções

MODO DE CRONOMETRAGEM

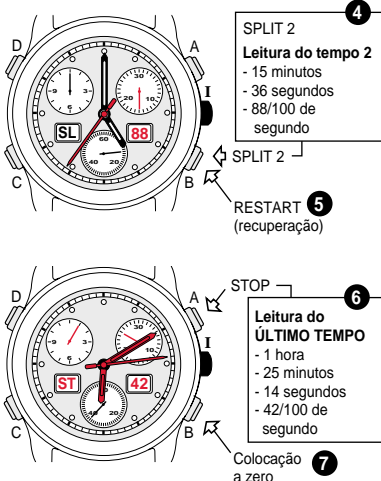
Função SPLIT-TIME ou TEMPOS INTERMEDIÁRIOS



1 a 3 ordem das funções

MODO DE CRONOMETRAGEM

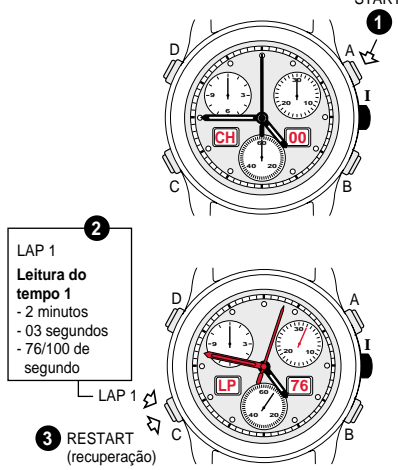
Função SPLIT-TIME ou TEMPOS INTERMEDIÁRIOS (continuação)



4 a 7 ordem das funções

MODO DE CRONOMETRAGEM

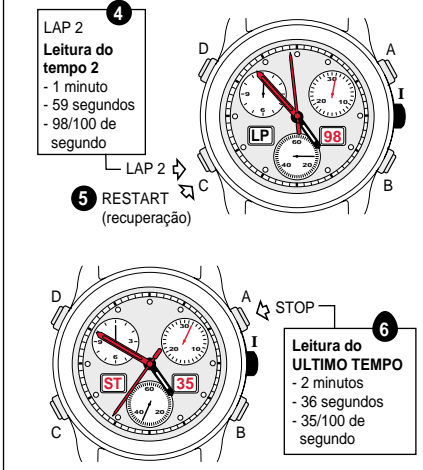
Função LAP-TIME ou TEMPO POR VOLTA



1 a 3 ordem das funções

MODO DE CRONOMETRAGEM

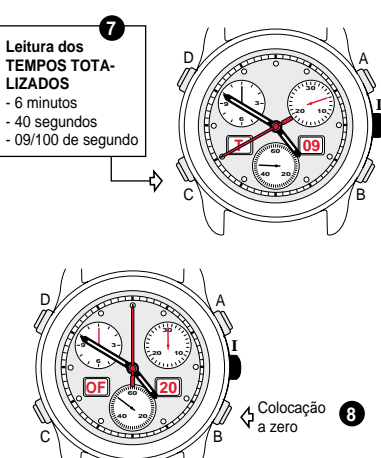
Função LAP-TIME ou TEMPO POR VOLTA (continuação)



4 a 6 ordem das funções

MODO DE CRONOMETRAGEM

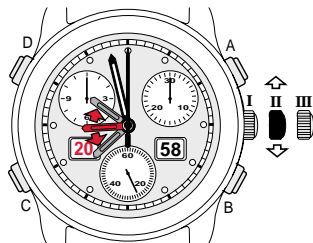
Função LAP-TIME ou TEMPO POR VOLTA (continuação e fim)



7 a 8 ordem das funções

MODO DE CORRECÇÃO

Correcção dos fusos horários Coroa na posição II

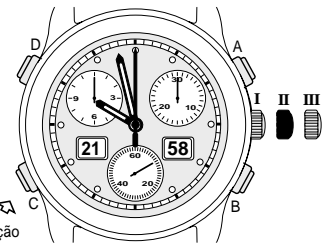


ATENÇÃO

No momento da correcção dos fusos horários, a hora numérica (indicador da esquerda) modifica-se automaticamente em função do deslocamento dos ponteiros. A hora digital pode também ser ajustada manualmente, como indicado em seguida.

MODO DE CORRECÇÃO

Correcção dos fusos horários (hora numérica) Coroa na posição II



OBSERVAÇÃO:

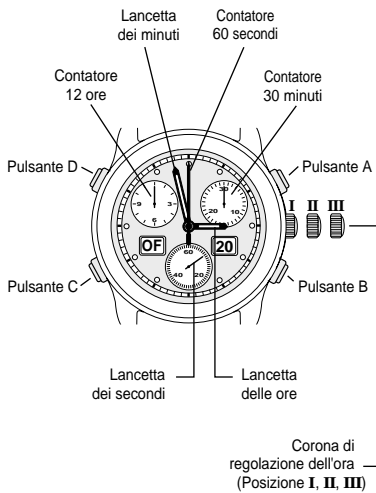
Uma pressão curta sobre o botão: A hora numérica avança lentamente.

Uma pressão prolongada (>1 seg.) sobre o botão: A hora numérica avança rapidamente.

Instruzioni ETA 251.265

VISUALIZZAZIONE

Lancette dell'orologio



VISUALIZZAZIONE

Indicatori digitali dell'orologio

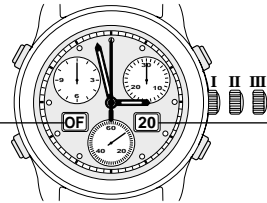
Display sinistro

- 1. Posizione della corona I**
Visu. dello stato suoneria On/Of
Visu. della funzione suoneria AL
Visu. delle ore della suoneria
Visu. della modalità crono CH
Visu. delle funzioni crono
- funzione ADD: visualizzazione Ad
- funzione SPLIT: visualizzazione SL
- funzione LAP: visualizzazione LP

- 2. Posizione della corona II**
Time TI
Visualizzazione delle ore dell'ora digitale

- 3. Posizione della corona III**
Time TI
Lampeggiamento dell'ora digitale
Lampeggiamento del mese M

Corona di regolazione dell'ora (Posizione I, II, III)



Display destro

- 1. Posizione della corona I**
Visualizzazione della data d
Visualizzazione Am/Pm/24H della suoneria
Visualizzazione dei minuti della suoneria
Visualizzazione del 1/100 di sec. in modalità crono

- 2. Posizione della corona II**
Visualizzazione AM/PM/24H dell'ora digitale
Visualizzazione dei minuti dell'ora digitale

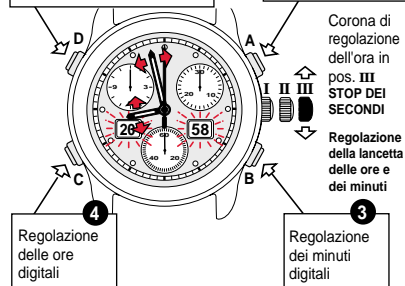
- 3. Posizione della corona III**
Visualizzazione della modalità AM/PM/24H
Lampeggiamento dei minuti dell'ora digitale
Lampeggiamento del giorno d

REGOLAZIONE DELL'ORA

Corona in posizione III

2 Scegliere di commutare la visualizzazione delle ore Am/Pm (Es: 11h-12h-1h...) o 24h (Es: 11h-12h-13h...). Pressione < 1 secondo

1 Chiamare la visualizzazione Ora/Minuti (Es: 20h 58) Pressione < 1 sec.



OSSERVAZIONI:

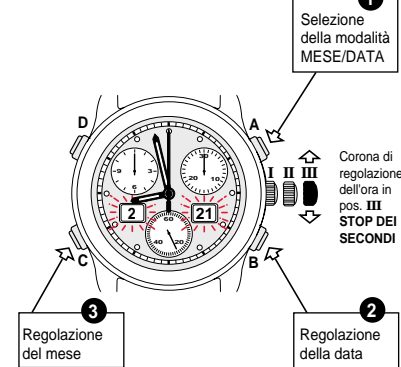
- Verificare che l'ora indicata dalle lancette corrisponda sempre all'ora digitale.
- Fermare i secondi (tirando la corona nella posizione III) nel momento in cui la lancetta dei secondi si trova su 60° per garantire una perfetta sincronizzazione tra l'ora analogica e l'ora digitale.

PULSANTI:

- Regolazione rapida mediante pressione > 1 sec.

REGOLAZIONE: MESE E DATA

Corona in posizione III

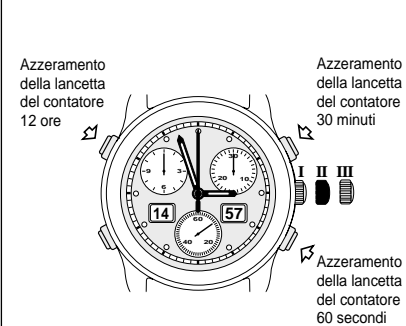


Poiché dopo il 28 febbraio compare il 1° marzo, negli anni bisestili sarà necessario impostare il 29 febbraio manualmente come segue:

- Portare la corona nella posizione intermedia (II) (regolazione dei fusi orari).
- Far compiere alla lancetta delle ore due giri del quadrante in senso antiorario.
- Riportare la corona nella posizione I.

AZZERAMENTO DEI CONTATORI

Corona in posizione II

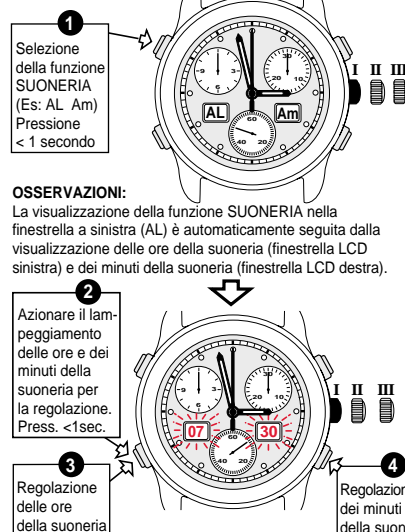


OSSERVAZIONI:

- Una breve pressione sul pulsante fa avanzare la lancetta di uno scatto alla volta.
- Una pressione prolungata (> 1 secondo) fa avanzare rapidamente la lancetta.

SUONERIA

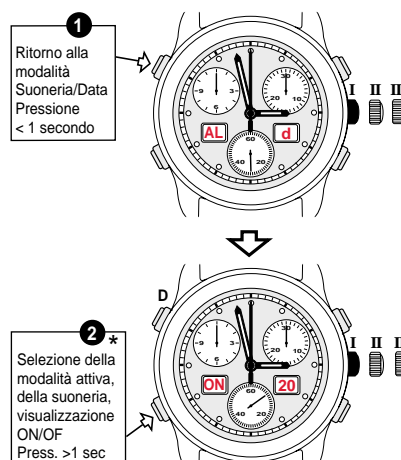
Regolazione della suoneria, corona in pos. I



SUONERIA

Regolazione della suoneria (seguito)

OSSERVAZIONI: Dopo aver programmato l'ora e i minuti della suoneria, attivare o disattivare la suoneria come segue:



* Se la suoneria è attivata (On), il comando verrà confermato da un "bip" di controllo. Per verificare ulteriormente il corretto funzionamento della suoneria, premere per più di 1 secondo il pulsante D (modalità dimostrativa della suoneria).

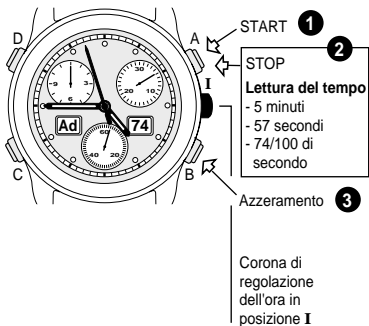
OSSERVAZIONI:

Nel momento della programmazione della suoneria, verificare che l'ora analogica (lancette) corrisponda all'ora digitale (finestre destra/sinistra). In caso contrario, consultare il paragrafo "Regolazione dell'ora".

Instruzioni ETA 251.265

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

Funzione di cronometraggio semplice



ATTENZIONE

Prima di ciascun cronometraggio, le lancette del cronografo devono trovarsi nella posizione iniziale. Se necessario, consultare il paragrafo AZZERAMENTO DEI CONTATORI, corona in posizione II.

1 a 3 ordine delle funzioni

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

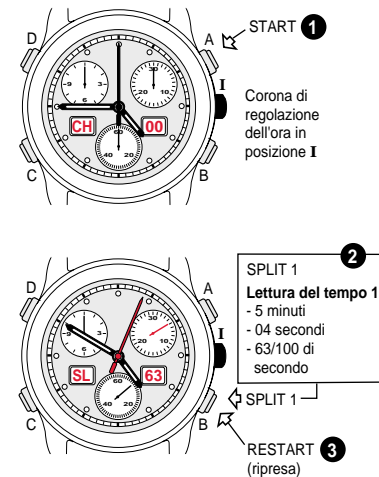
Funzione ADD



1 a X ordine delle funzioni

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

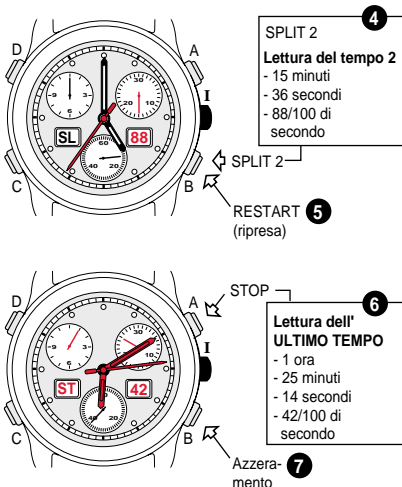
Funzione SPLIT-TIME o TEMPI INTERMEDI



1 a 3 ordine delle funzioni

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

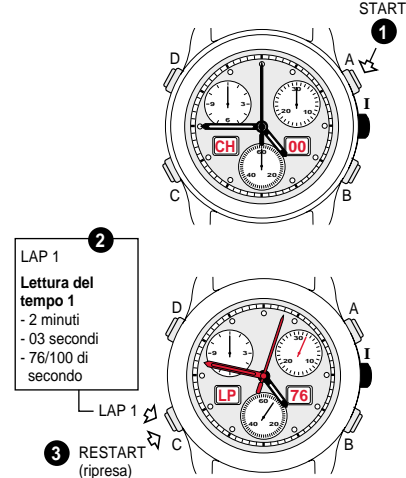
Funzione SPLIT-TIME o TEMPI INTERMEDI (seguito)



4 a 7 ordine delle funzioni

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

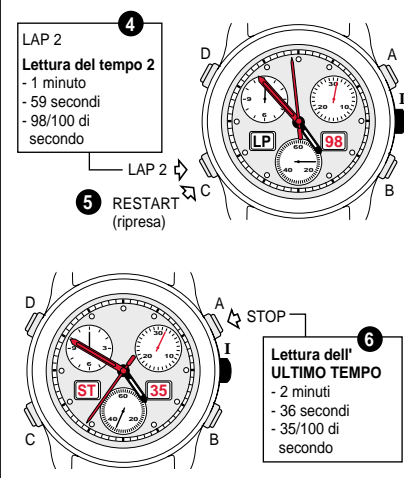
Funzione LAP-TIME o TEMPO PER GIRO



1 a 3 ordine delle funzioni

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

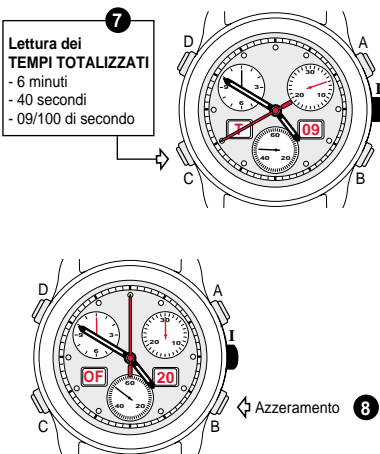
Funzione LAP-TIME o TEMPO PER GIRO (seguito)



4 a 6 ordine delle funzioni

MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

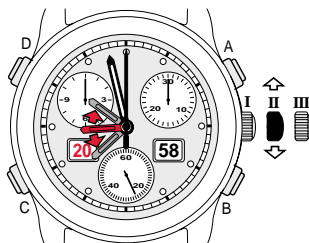
Funzione LAP-TIME o TEMPO PER GIRO (seguito e fine)



7 a 8 ordine delle funzioni

MODALITÀ DI REGOLAZIONE

Regolazione dei fusi orari
Corona in posizione II

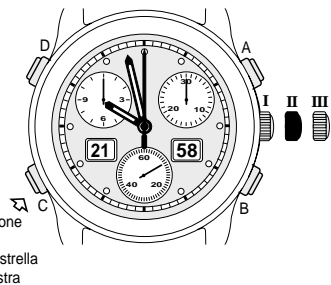


ATTENZIONE

Nel momento della regolazione dei fusi orari, l'ora numerica (display sinistro) si modifica automaticamente in funzione dello spostamento delle lancette. L'ora digitale può essere regolata anche manualmente come indicato di seguito.

MODALITÀ DI REGOLAZIONE

Regolazione dei fusi orari
(ora numerica)
Corona in posizione II



Regolazione delle ore nella finestrella LCD sinistra

OSSERVAZIONI:

Una breve pressione sul pulsante fa avanzare l'ora numerica lentamente.

Una pressione prolungata (> 1 secondo) sul pulsante fa avanzare l'ora numerica rapidamente.